

Art. 7765
Art. 7766

- D** **Gebrauchsanweisung**
Bachlauf-Set

- GB** **Operating Instructions**
Stream Set

- F** **Mode d'emploi**
Kit « Cascade » complet

- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Beekset

- S** **Bruksanvisning**
Bäcksats

- I** **Istruzioni per l'uso**
Set ruscello

- E** **Manual de instrucciones**
Set para recorridos de agua

- P** **Instruções de utilização**
Conjunto para ribeiro

- DK** **Brugsanvisning**
Vandløbssæt

D

GB

F

NL

S

I

E

P

DK

GARDENA Bachlauf-Set

Willkommen bei GARDENA aquamation...



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Bachlauf-Set, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Bachlauf-Set nicht benutzen.

→ Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

Inhaltsverzeichnis

1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Bachlauf-Sets	2
2. Für Ihre Sicherheit	2
3. Inbetriebnahme	4
4. Wartung	5
5. Beheben von Störungen	6
6. Außerbetriebnahme	6
7. Lieferbares Zubehör	7
8. Technische Daten	7
9. Service	7

1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Bachlauf-Sets

Bestimmung

Das GARDENA Bachlauf-Set ist für den privaten Einsatz im Haus- und Hobbygarten ausschließlich zur Gartengestaltung mit eigenständigem Wasserkreislauf bestimmt. GARDENA *lightline* Wegleuchten sind ausschließlich für den Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Zu beachten



Das GARDENA Bachlauf-Set darf nicht verwendet werden im industriellen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen. Es ist nicht bestimmt zum Betrieb von Bewässerungsgeräten und -systemen. GARDENA *lightline* Wegleuchten sind ausschließlich für den Betrieb mit 12-V-Niederspannung geeignet.

2. Für Ihre Sicherheit

Benutzung der Pumpe

Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA betrieben werden (DIN VDE 0100-702 und 0100-738).

→ Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Die Pumpe muss standsicher aufgestellt werden.

Netzanschlussleitungen für die Pumpe

Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05 RNF. Verlängerungsleitungen müssen der DIN VDE 0620 genügen.

Für Österreich

In Österreich muss der elektrische Anschluss der ÖVE-EM 42, T2 (2000) / 1979 § 22 gemäß § 2022.1 entsprechen. Danach dürfen Pumpen zum Gebrauch an Schwimmbecken und an Teichen nur über einen Trenntransformator betrieben werden.
→ Bitte fragen Sie ihren Elektromeisterbetrieb.

Für die Schweiz

In der Schweiz müssen ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, über Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Sichtprüfung durchführen

Führen Sie vor Benutzung eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob die Pumpe, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist. Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden. Pumpe im Schadensfall vom GARDENA Service oder dem autorisierten Elektrofachmann überprüfen lassen.

Netzspannung beachten

Angaben auf dem Typschild müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.

→ Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Pumpe nicht am Kabel tragen

Tragen Sie die Pumpe nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Netzstecker ziehen

Nach Außerbetriebnahme, bei Nichtgebrauch und vor der Wartung Netzstecker ziehen.

→ Trennen Sie die Pumpe vor allen Arbeiten vom Netz.

→ Beachten Sie die Sicherheits- und Montagehinweise der Gebrauchsanweisung.

Temperatur der Förderflüssigkeit

Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 4 °C nicht unterschreiten und 35 °C nicht überschreiten.

Verschleiß und Leistungsminderung

Sand und andere schmirgelnde Stoffe in der Förderflüssigkeit führen zu schnellerem Verschleiß und Leistungsminderung.

Bachlauftonne platzieren

Graben Sie die Bachlauftonne im Garten ein, so dass Oberkante der Bachlauftonne mit der Grasnarbe abschließt.

Wegleuchten

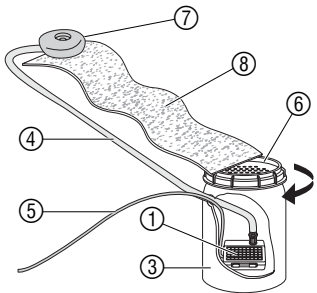
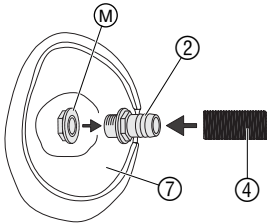
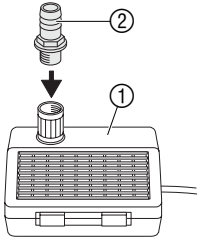
Die GARDENA *lightline* Wegleuchten sind spritzwassergeschützt und frostunempfindlich. Sie können während des gesamten Jahres im Freien belassen werden.

→ Verwenden Sie ausschließlich Original GARDENA *lightline* Teile, da sonst die Funktionstüchtigkeit nicht gewährleistet werden kann.

GARDENA *lightline* Produkte dürfen ausschließlich mit 12-V-Niederspannung betrieben werden. Bei Anschluss an 230 Volt besteht Lebensgefahr.

3. Inbetriebnahme

Bachlauf in Betrieb nehmen:



1. Anschluss-Stück ② auf die Pumpe ① schrauben.
2. Bachlauftonne ③ bis unterhalb der Abdeckung ⑥ eingraben. *Der Aushub kann für das Gefälle des Bachlaufs verwendet werden.*
3. Pumpe ① auf den Boden der Bachlauftonne ③ setzen und den Schlauch ④ und das Anschlusskabel ⑤ der Pumpe durch die seitliche Öffnung der Bachlauftonne ③ führen.
4. Abdeckung ⑥ auf die Bachlauftonne ③ schrauben.
5. Schlauch ④ bis zur höher gelegenen Bachlaufquelle ⑦ verlegen. *Der Schlauch kann unterirdisch verlegt werden.*
6. Anschluss-Stück ② mit der Mutter (M) an die Bachlaufquelle ⑦ schrauben.
7. Schlauch ④ von hinten auf die Bachlaufquelle ⑦ stecken.
8. Bachlaufbett etwas ausheben und Bachlaufolie ⑧ einlegen. *Die Bachlaufolie muss seitlich hoch stehen, damit der Bachlauf geführt wird und kein Wasser verloren geht.*
9. Bachlaufolie ⑧ von der Bachlaufquelle ⑦ zur Abdeckung ⑥ verlegen. *Damit genügend Wasser in die Bachlauftonne fließen kann, sollte die Bachlaufolie die Abdeckung höchstens halb abdecken.*
10. Bachlaufquelle ⑦ am oberen Ende der Bachlaufolie ⑧ mittig, mit ca. 5 cm Abstand zum Rand platzieren (max. Förderhöhe beachten).
11. Bachlauftonne ③ mit Wasser (max. 50 l) füllen.
12. Netzstecker in eine 230-V-Wechselstromsteckdose einstecken. *Achtung: Die Pumpe läuft sofort an!*
13. Prüfen, dass kein Wasser seitlich über die Bachlaufolie abfließt.

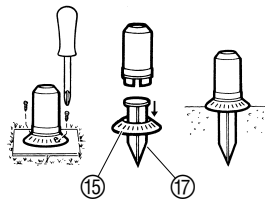
Pumpe nicht trocken laufen lassen:

Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen, da Trockenlauf zu unerwünschter Wärmebildung führt und die Pumpe zerstört. Bitte beachten Sie, dass bei extremer Sonneneinstrahlung das Wasser schneller verdunstet.

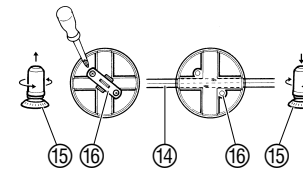
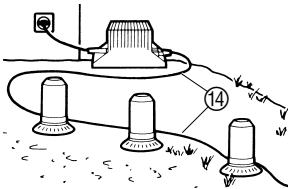
Wenn Sie den Bachlauf mit **GARDENA Bachlaufolie** (0,4 x 2 m²) erweitern wollen, bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

Die Wegleuchten sind auf festem Grund oder mit Spike direkt im weichen Erdreich einsetzbar.

1. Platzieren Sie den Transformator bei Ihrem Netzanschluss.
2. Wählen Sie die Leuchtenstandorte und führen Sie das Verlegekabel ⑭ zu den gewünschten Standorten.
3. Leuchtenfuß ⑮ abschrauben.
4. Kabelfixierung ⑯ mit Schraubendreher lösen.
5. Kabel ⑭ in die schmalen Öffnungen am Leuchtkörper einlegen und fest in die Kontaktdorne eindrücken.
6. Anschließend Kabelfixierung ⑯ wieder mit Schraubendreher befestigen.



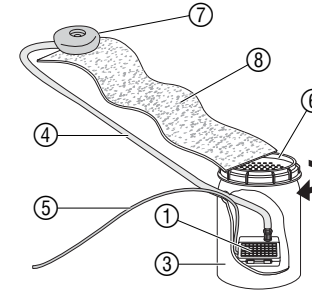
Wegleuchten in Betrieb nehmen (nur Art. 7765):



7. Leuchtenfuß ⑮ anschrauben (gegebenenfalls mit Spike ⑰).
8. So verfahren Sie bei allen weiteren Leuchten.
9. Zur Inbetriebnahme der Wegleuchten stecken Sie anschließend das Verlegekabel an den Trafo und den Netzstecker in die Steckdose ein.

4. Wartung

Bachlauf reinigen:

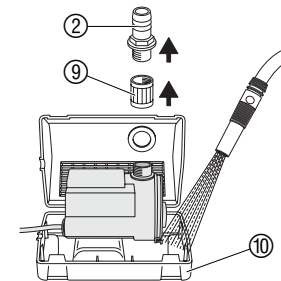


Der GARDENA Bachlauf ist weitestgehend wartungsfrei.

Wenn das Wasser verschmutzt ist, sollte es ausgetauscht werden.

1. Bachlauftonne ③ mit einer Pumpe auspumpen. *Dazu kann die mitgelieferte Pumpe ① verwendet werden.*
2. Netzstecker der Pumpe ziehen.
3. Bachlauftonne ③, Abdeckung ⑥ und Bachlaufolie ⑧ reinigen.
4. Bachlauf wieder in Betrieb nehmen (siehe 3. Inbetriebnahme: „Bachlauf in Betrieb nehmen“).

Pumpe reinigen:



Filtergehäuse der Pumpe reinigen:

Die Wasseransaug-Schlitze der Wasserspielpumpe müssen frei von Schmutz sein.

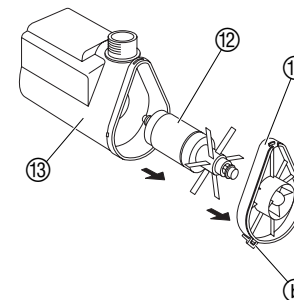
1. Netzstecker der Pumpe ziehen.
2. Pumpe aus der Bachlauftonne nehmen.
3. Gewindehülse ⑨ und Anschluss-Stück ② abschrauben.
4. Filtergehäuse ⑩ der Pumpe aufklappen und mit einem Wasserstrahl abspritzen.
5. Ggf. die Wasseransaug-Schlitze des Filtergehäuses ⑩ mit einer Bürste reinigen.

Hinweis:

Verwenden Sie zum Reinigen keine harten Gegenstände und keine aggressiven Reinigungsmittel!

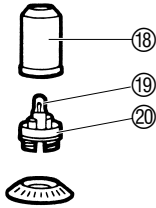
Schmutzablagerungen in der Pumpe entfernen:

1. Netzstecker der Pumpe ziehen.
2. Pumpe aus der Bachlauftonne nehmen.
3. Gewindehülse ⑨ und Anschluss-Stück ② abschrauben.
4. Filtergehäuse ⑩ der Pumpe aufklappen und Pumpe entnehmen.
5. Schnapphaken (b) ausrasten und Pumpendeckel ⑪ vom Motorgehäuse ⑬ abziehen.
6. Laufeinheit ⑫ aus dem Motorgehäuse ⑬ ziehen.
7. Schmutzablagerungen auf den Pumpenteilen entfernen.
8. Laufeinheit ⑫ wieder in das Motorgehäuse ⑬ einsetzen.
9. Pumpendeckel ⑪ in das Motorgehäuse ⑬ eindrücken, bis die Verbindung hörbar einschnappt.



5. Beheben von Störungen

Lampe wechseln:



1. Defekte Lampen ⑱ tauschen Sie aus, indem Sie den Lampenschirm ⑱ abschrauben und die defekte Lampe ⑱ aus dem Stecksockel ⑳ herausziehen.
 2. Neue Lampe ⑱ einfach wieder einstecken.
- Achten Sie darauf, dass Sie nur Lampen mit maximal 12 V / 5 W verwenden.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Wasser ist nicht klar.	Das Wasser ist verschmutzt und nährstoffreich.	→ Wasser austauschen und Bachlauf reinigen (siehe 4. Wartung).
Pumpe läuft nicht.	Anschlüsse sind defekt.	→ Anschlüsse prüfen.
	Laufeinheit blockiert.	→ Schmutzablagerungen in der Pumpe entfernen (siehe 4. Wartung).
Komplette Beleuchtungsanlage funktioniert nicht, d. h., der Thermoschalter im Trafo wurde durch Überlastung aktiviert.	Der Transformator ist praller Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	→ Netzstecker ziehen und Trafo vor erneuter Inbetriebnahme abkühlen lassen. Ggf. einen schattigeren Standort wählen.
	Kurzschluss, verursacht entweder durch defektes Kabel, defekte Glühlampe oder unsachgemäß verlegte Anschlüsse.	→ Netzstecker ziehen und vom Transformator ausgehend alle Verbindungen, Anschlüsse und Glühlampen prüfen um festzustellen, wo der Kurzschluss entstanden ist.
	Es sind zu viele Leuchten angeschlossen.	→ Netzstecker ziehen und Leuchtenanzahl reduzieren. Die Summe der Wattzahl der angeschlossenen Leuchten darf die Leistung des Trafos nicht übersteigen.

Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

6. Außerbetriebnahme

Überwintern:



1. Vor Frosteinbruch die Bachlaufftonne ③ mit der Pumpe aus-pumpen.
2. Die Pumpe ① aus der Bachlaufftonne ③ nehmen und in einem wassergefüllten Behälter frostsicher lagern.
Der Netzstecker darf dabei nicht überflutet werden.
3. Bachlaufftonne ③ mit der Abdeckung ⑥ geschlossen halten und mit einer Folie abdecken, damit kein Regenwasser eindringen kann.

Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.

Die Bachlaufftonne kann während des Winters im Boden eingegraben bleiben.

7. Lieferbares Zubehör

GARDENA <i>lightline</i> Timer electronic	Art.-Nr. 4230	GARDENA <i>lightline</i> Steuergeräte bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihre Wegleuchten-Anlage halb- oder vollautomatisch zu steuern, wahlweise aktiviert durch Tastendruck, Zeitschaltung oder Bewegung.
GARDENA <i>lightline</i> Bewegungsmelder	Art.-Nr. 4235	
GARDENA <i>lightline</i> Verlegekabel	15 m Art.-Nr. 4302 – oder – 25 m Art.-Nr. 4303	
GARDENA Funksteuerungs-Set	Art.-Nr. 7874	Bachlauf von der Terrasse oder dem Wohnzimmer aus in Betrieb setzen.
GARDENA Bachlauffolie (0,4 m x 2 m)	Bitte setzen Sie sich mit dem GARDENA Service in Verbindung.	Zur Erweiterung ihres Bachlaufs.

8. Technische Daten

	Pumpe Art.-Nr. 7765	Wegleuchten (3 Stück)
Nennleistung	33 W	3 W Glühlampe, wahlweise auch 5 W Glühlampe verwendbar
Durchfluss	2000 l/h	–
Max. Förderhöhe	2,0 m	–
Max. Tauchtiefe	2,0 m	–
Anschlusskabel	10 m H05 RNF	5 m
Anschluss	Pumpenanschluss G 1/2	Sockel: W 2,1 x 9,5 D
Max. Medientemperatur	35 °C	–
Netzspannung / Netzfrequenz	230 V / 50 Hz	12 V ~

9. Service

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA gewährt für die Pumpe und die Bachlauftonne 2 Jahre Garantie und 10 Jahre Garantie auf die *lightline* Wegleuchten (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Die Verschleißteile Laufeinheit und Leuchtmittel (Lampen) sind von der Garantie ausgeschlossen. Wir weisen darauf hin, dass es bei GARDENA *lightline* Artikeln aufgrund intensiver Sonneneinstrahlung zu farblichen Aufhellungen der Oberfläche kommen kann. Diese Veränderungen haben keine Auswirkung auf die Funktion und sind somit auch nicht Bestandteil unserer Garantieleistungen.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Servicefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.


Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.


Ihre direkte Verbindung zum Service in

D Deutschland

Reklamationen / Reparaturen

 GARDENA International GmbH
Technischer Service
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm


 (07 31) 4 90 - Durchwahl
- 290
Technische Störungen /
Reklamationen
- 300
Reparaturen
und Antworten auf
Kostenvoranschläge


 (07 31) 4 90 - 307

@ t.service@gardena.com

Produktberatung / Ersatzteilbestellung


 GARDENA International GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm

 (07 31) 4 90 - 123
Ersatzteilbestellungen /
Allgem. Produktberatung

 (07 31) 4 90 - 249

@ ServiceCenter@gardena.com

Abhol-Service

 (01 80) 3 00 01 86

Ihre direkte Verbindung zum Service in

A Österreich

CH Schweiz

Produkthaftung

Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite):

Österreich ☎ 0 22 62 / 74 54 50

Schweiz ☎ 01/8602666

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.

Deutschland

GARDENA International GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde - Buenos Aires

Australia

NYLEX Consumer Division
76-88 Mills Road
P.O. Box 722
Braeside 3195
Melbourne, Victoria

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

RGS Comercial Ltda
Av. Marginal do Rio Pinheiros, 5200
Edifício Montreal - Bloco e - Terreo
05693-000 - Sao Paulo - SP

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет.4
София 1797

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Av. 12 bis Calle 16 y 18,
Bodegas Keith y Ramirez
San José

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. – 194 00
Industrial Area Koropi
Athens

Hungary

GARDENA Magyarorszáig Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

GARDENA Portugal, Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Hy-Ray Enterprises
Block 1002 Toa Payoh
Industrial Park
#07-1433/1435/1451
Singapore 319074

Slovenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid

Sweden

GARDENA Norden AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7765-20.960.02/0031
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>